

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους από τα κράτη μέλη των ενεργειών που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων και περί καταργήσεως της οδηγίας αριθ. 77/435/ΕΟΚ του Συμβουλίου

COM(89) 290 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στις 15 Ιουνίου 1989)

(89/C 192/15)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽¹⁾, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την πραγματοποίηση και την κανονικότητα των χρηματοδοτούμενων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) πράξεων, να προλάβουν και διώξουν ανωμαλίες και να ανακτήσουν τα απωλεσθέντα εξ αιτίας ανωμαλιών ή αμελειών ποσά:

ότι ο έλεγχος των εμπορικών εγγράφων των δικαιούχων ή οφειλετών επιχειρήσεων αποτελεί ένα πολύ αποτελεσματικό μέσο ελέγχου των ενεργειών που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησεως του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων: ότι ο έλεγχος αυτός συμπληρώνει τους άλλους ελέγχους που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη: ότι, επιπλέον, ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις εθνικές διατάξεις στον τομέα ελέγχου, περισσότερο εκτεταμένες από αυτές που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό:

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρυνθούν να ενισχύσουν τους ελέγχους των εμπορικών εγγράφων των δικαιούχων ή οφειλετών επιχειρήσεων, που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή της οδηγίας 77/435/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾.

ότι η εφαρμογή από τα κράτη μέλη της ρυθμίσεως που προκύπτει από την οδηγία 77/435/ΕΟΚ επέτρεψε να διαπιστωθεί η αναγκαιότητα τροποποίησης του υπάρχοντος συστήματος σε συνάρτηση με την αποκτηθείσα πείρα: ότι πρέπει να περιληφθούν αυτές οι διατάξεις σε κανονισμό λαμβάνοντας υπόψη τον χαρακτήρα των διατάξεων:

ότι τα έγγραφα, βάσει των οποίων πραγματοποιείται ο έλεγχος αυτός, πρέπει να καθορίζονται κατά τρόπο που να καθίσταται δυνατός ένας πλήρης έλεγχος:

ότι είναι αναγκαίο να γίνεται η επιλογή των προς έλεγχο επιχειρήσεων, λαμβάνοντας υπόψη το χαρακτήρα των ενεργειών που λαμβάνουν χώρα υπό την ευθυνότητά τους, την κατανομή των δικαιούχων ή οφειλετών επιχειρήσεων σε συνάρτηση με την οικονομική τους σημασία στο πλαίσιο του συστήματος χρηματοδότησεως του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων:

ότι ενδείκνυται, επιπλέον, να προβλεφθεί ένας ελάχιστος αριθμός ελέγχων των εμπορικών εγγράφων: ότι ο αριθμός αυτός πρέπει να καθορίζεται από μία μέθοδο αποφεύγοντας σημαντικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών λόγω της ειδικής διάρθρωσης των δαπανών τους, στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων: ότι η μέθοδος αυτή δύναται να θεσπιστεί λαμβάνοντας ως αναφορά τον αριθμό των επιχειρήσεων που έχουν ορισμένη αξία στο σύστημα χρηματοδότησεως του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων:

ότι έχει σημασία να καθορισθούν οι εξουσίες των προσώπων που αναλαμβάνουν τους ελέγχους καθώς και οι υποχρεώσεις των επιχειρήσεων να διατηρούν στη διάθεσή τους, για καθορισμένη περίοδο, τα εμπορικά έγγραφα και να τους παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούν, ότι πρέπει, επιπλέον, να προβλεφθεί η δυνατότητα κατάσχεσης, σε ορισμένες περιπτώσεις, εμπορικών εγγράφων:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 12. 7. 1977, σ. 17.

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη διεθνή διάρθρωση του εμπορίου στον τομέα της γεωργίας και με την προοπτική της πραγματοποίησης της εσωτερικής αγοράς, είναι αναγκαίο να οργανωθεί η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών· ότι είναι επίσης αναγκαίο να καταρτίζεται σε κοινοτικό επίπεδο μία κεντρική τεκμηρίωση, που αφορά τις δικαιούχους ή οφειλέτιδες επιχειρήσεις που εγκαθίστανται στις τρίτες χώρες·

ότι, αν ανήκει κατά πρώτο λόγο στα κράτη μέλη να καταρτίζουν τα προγράμματα τους ελέγχου, είναι αναγκαίο τα προγράμματα αυτά να εγκρίνονται από την Επιτροπή, ώστε να καθίσταται δυνατός ο ρόλος της ελέγχου και συντονισμού και τα προγράμματα αυτά να καταρτίζονται βάσει καταλλήλων κριτηρίων· ότι οι έλεγχοι δύνανται να συγκεντρώνονται κατά τόν τρόπο αυτό σε τομείς ή σε επιχειρήσεις υψηλού κινδύνου δόλου·

ότι οι υπηρεσίες που πραγματοποιούν τους ελέγχους κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι οργανωμένες κατά τρόπο ανεξάρτητο από τις υπηρεσίες που πραγματοποιούν τους ελέγχους πριν από την πληρωμή·

ότι είναι αναγκαίο κάθε κράτος μέλος να δημιουργεί μία ειδική υπηρεσία που αναλαμβάνει τη συνέχεια της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και το συντονισμό της γενικής εποπτείας των ελέγχων που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του κανονισμού αυτού· ότι οι υπάλληλοι της υπηρεσίας αυτής δύνανται να πραγματοποιούν ελέγχους στις επιχειρήσεις κατ' εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού·

ότι είναι σκόπιμο να ευνοηθεί η ενίσχυση των υπηρεσιών που θα αναλάβουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, με συμμετοχή εκ μέρους της Κοινότητας, με ρυθμό περιοδικό και μειωτικό, στις δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την πρόσληψη βοηθητικού προσωπικού καθώς και σε ορισμένες άλλες δαπάνες που αναλαμβάνονται για την κατάρτιση του προσωπικού των υπηρεσιών και τον εξοπλισμό αυτών των υπηρεσιών·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει μία εκτίμηση του ποσού των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που είναι αναγκαία για την πραγματοποίηση της ενέργειας αυτής· ότι το ποσό αυτό εγγράφεται στις χρηματοδοτικές προοπτικές που προσαρτώνται στη διοργανική συμφωνία της 29ης Ιουνίου 1988 (1) ότι οι πραγματικά διαθέσιμες πιστώσεις καθορίζονται στη διαδικασία προϋπολογισμού τηρώντας την εν λόγω συμφωνία·

ότι οι συλλεγόμενες πληροφορίες στο πλαίσιο των ελέγχων των εμπορικών εγγράφων πρέπει να καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο·

ότι πρέπει να συσταθεί απαλλαγή πληροφοριών σε κοινοτικό επίπεδο ώστε τα αποτελέσματα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού να χρησιμοποιούνται με περισσότερη αποτελεσματικότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός αφορά τον έλεγχο της πραγματικότητας και της κανονικότητας των ενεργειών που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, βάσει των εμπορικών εγγράφων των δικαιούχων ή οφειλέτιδων επιχειρήσεων, ονομαζομένων κατωτέρω «επιχειρήσεις».

2. Νοούνται ως εμπορικά έγγραφα, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, το σύνολο των διδλίων, καταλόγων, σημειώσεων και αιτιολογικών εγγράφων, η λογιστική καθώς και η αλληλογραφία σχετικά με την επαγγελματική δραστηριότητα της επιχείρησης, υπό οιαδήποτε μορφή, εφόσον τα έγγραφα αυτά έχουν μια άμεση ή έμμεση σχέση με τις ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε ελέγχους των εμπορικών εγγράφων των επιχειρήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τη χαρακτηριστή των ενεργειών που πρέπει να ελεγχθούν. Τα κράτη μέλη επιτηρούν ώστε η επιλογή των επιχειρήσεων που πρέπει να ελεγχθούν επιτρέπει την καλύτερη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας των προληπτικών μέτρων και διώξεως των ανωμαλιών στο πλαίσιο του συστήματος χρηματοδότησης του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική σημασία των επιχειρήσεων στον τομέα αυτόν.

2. Οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 γίνονται κάθε έτος επί ενός αριθμού επιχειρήσεων, ο οποίος δεν μπορεί να είναι κατώτερος από το μέσο αριθμό των επιχειρήσεων των οποίων οι εισπράξεις ή οι οφειλές ή το άθροισμα αυτών των δύο, στα πλαίσια του συστήματος του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, ήταν ανώτερη των 60 000 Ecu κατά τη διάρκεια του έτους που προηγείται αυτού των ελέγχων.

Οι επιχειρήσεις των οποίων το σύνολο των εισπράξεων ή των οφειλών τους ήταν ανώτερο των 100 000 Ecu και οι οποίες δεν είχαν ελεγχθεί σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια της περιόδου των προηγούμενων ελέγχων θα ελέγχονται υποχρεωτικά.

Οι επιχειρήσεις των οποίων το άθροισμα των εισπράξεων ή των οφειλών τους ήταν κατώτερο των 10 000 Ecu δεν θα ελέγχονται σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού παρά μόνο για ειδικούς λόγους που θα εμφανίζουν τα κράτη μέλη στο ετήσιο πρόγραμμά τους που αναφέρεται στο άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού.

3. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι έλεγχοι που προβλέπονται στην παράγραφο 1 επεκτείνονται στις επιχειρήσεις που έχουν μία άμεση ή έμμεση διασύνδεση με τις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού ή με τις σχετικές ενέργειες.

4. Η περίοδος ελέγχου εκτείνεται από την 1η Ιουλίου μέχρι την 30 Ιουνίου του επόμενου έτους.

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 33.

Ο έλεγχος αφορά τουλάχιστον το έτος που προηγείται της περιόδου ελέγχου· μπορεί να επεκταθεί σε μία περίοδο τριών ετών, η οποία προηγείται αυτής της περιόδου ελέγχου.

5. Οι συστηματικοί έλεγχοι που πραγματοποιούνται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού γίνονται υπό την επιφύλαξη των ελέγχων που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72⁽¹⁾ και αυτών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 3

Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι επιχειρήσεις υποχρεούνται να διατηρούν ειδική λογιστική σύμφωνα με τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις, ο έλεγχος αυτής της λογιστικής περιλαμβάνει, στις κατάλληλες περιπτώσεις, τη σύγκριση αυτής με τα εμπορικά έγγραφα και, κατά περίπτωση, τις ποσότητες σε απόθεμα της επιχείρησης.

Άρθρο 4

Οι επιχειρήσεις διατηρούν τα εμπορικά έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και στο άρθρο 3 για τρία τουλάχιστον ημερολογιακά έτη, που υπολογίζονται από τη λήξη του ημερολογιακού έτους της συστάσεώς τους.

Άρθρο 5

1. Οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων διασφαλίζουν ότι όλα τα εμπορικά έγγραφα και οι συμπληρωματικές πληροφορίες παρέχονται στους υπαλλήλους που αναλαμβάνουν τον έλεγχο ή στα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται για το σκοπό αυτό.

2. Οι υπάλληλοι που αναλαμβάνουν τον έλεγχο ή τα εξουσιοδοτούμενα για το σκοπό αυτό πρόσωπα δύνανται να αποκτήσουν αποσπάσματα ή αντίγραφα των εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

1. Σε κάθε περίπτωση που δύναται να αποτελεί ανωμαλία που διεπράχθη εκ μέρους της ελεγχόμενης επιχείρησης εις βάρος του ΕΓΤΠΕ, εφαρμόζονται οι εθνικές διατάξεις στον τομέα κατάσχεσης των εμπορικών εγγράφων.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την κύρωση των φυσικών ή νομικών προσώπων που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις κατ'εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη επικουρούνται μεταξύ τους για να προδούν στους ελέγχους που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 στις περιπτώσεις κατά τις οποίες μία επιχείρηση εγκαθίσταται σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο πραγματοποιήθηκε ή έπρεπε να πραγματοποιηθεί η πληρωμή ή/και η καταβολή του σχετικού ποσού.

2. Κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του έτους που ακολουθεί το έτος πληρωμής, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν κατάλογο των επιχειρήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σε κάθε κράτος μέλος, στο οποίο εγκαθίσταται μία τέτοια επιχείρηση. Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει όλες τις λεπτομέρειες για να επιτραπεί στο κράτος μέλος-αποδέκτη, να καθορίσει αυτές τις επιχειρήσεις· αντίγραφο κάθε καταλόγου ανακοινώνεται στην Επιτροπή.

3. Κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του έτους που ακολουθεί το έτος πληρωμής, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή κατάλογο των επιχειρήσεων που εγκαθίστανται σε τρίτη χώρα, για τις οποίες η πληρωμή ή/και καταβολή του σχετικού ποσού πραγματοποιήθηκε ή έπρεπε να πραγματοποιηθεί σε αυτό το κράτος μέλος.

Άρθρο 8

1. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες στο πλαίσιο των ελέγχων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο. Δεν δύνανται να ανακοινώνονται σε πρόσωπα άλλα από τα πρόσωπα τα οποία, λόγω των λειτουργιών τους στα κράτη μέλη ή στα όργανα της Επιτροπής, καλούνται να τις γνωρίζουν για την εκπλήρωση των λειτουργιών αυτών.

2. Το άρθρο αυτό δεν θίγει τις εθνικές διατάξεις που αφορούν τη νομική διαδικασία.

Άρθρο 9

1. Πριν από την 1η Νοεμβρίου που έλεται της περιόδου ελέγχου, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή λεπτομερή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Η έκθεση αυτή πρέπει να αναφέρει τις δυσκολίες που ενδεχομένως αντιμετωπίστηκαν και να αναφέρει, κατά περίπτωση, προτάσεις δελτιώσεως.

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή προβαίνουν τακτικά σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν προγράμματα προβλέψεως των ελέγχων που πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια της επομένης περιόδου ελέγχου.

2. Κάθε έτος, πριν από τις 15 Μαρτίου, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το πρόγραμμά τους που αναφέρεται στην παράγραφο 1, διευκρινίζοντας:

— τον αριθμό των επιχειρήσεων που θα ελεγχθούν και την κατανομή τους ανά τομέα, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά ποσά,

— τα κριτήρια που ελήφθησαν υπόψη για την κατάρτιση αυτών των προγραμμάτων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 36 της 10. 2. 1972, σ. 1.

3. Τα προγράμματα προβλέψως που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να εγκρίνονται από την Επιτροπή· ανάλογα με την περίπτωση, η Επιτροπή ανακοινώνει, πριν από τις 15 Μαΐου, τις αιτήσεις της περί τροποποίησης στο σχετικό κράτος μέλος.

4. Το πρόγραμμα αυτό δύναται να αποτελέσει αντικείμενο μεταγενεστέρων προσαρμογών, οι οποίες απέδισαν αναγκαίες κατά την εκτέλεση του προγράμματος· οι προσαρμογές ανακοινώνονται στην Επιτροπή εντός ευλόγου προθεσμίας· εντός προθεσμίας δύο μηνών που υπολογίζεται από τη λήψη της ανακοίνωσης αυτής, η Επιτροπή ανακοινώνει την έγκρισή της όσον αφορά το προσαρμοσμένο πρόγραμμα, ή τις αιτήσεις της περί τροποποίησης στο σχετικό κράτος μέλος.

Άρθρο 11

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει ειδική υπηρεσία που αναλαμβάνει τη συνέχεια της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και

- είτε την εκτέλεση των ελέγχων που προβλέπονται σχετικά από τους υπαλλήλους που εξαρτώνται άμεσα από αυτή την ειδική υπηρεσία,
- είτε τον συντονισμό και τη γενική επιτήρηση των ελέγχων που πραγματοποιούνται από υπαλλήλους που εξαρτώνται από άλλες υπηρεσίες.

Τα κράτη μέλη δύναται επίσης να προβλέψουν ότι οι έλεγχοι που πρέπει να πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κατανέμονται μεταξύ της ειδικής υπηρεσίας και των άλλων εθνικών υπηρεσιών, εφόσον η ειδική υπηρεσία εξασφαλίζει το συντονισμό και τη γενική επιτήρηση.

2. Η υπηρεσία ή οι υπηρεσίες που αναλαμβάνουν την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, πρέπει να είναι οργανωμένες κατά τρόπο ώστε να είναι ανεξάρτητες από τις υπηρεσίες ή κλάδους υπηρεσιών που αναλαμβάνουν πληρωμές και ελέγχους που πραγματοποιούνται πριν από αυτές.

3. Για να εξασφαλισθεί η ακριβής εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η ειδική υπηρεσία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, λαμβάνει όλες τις πρωτοβουλίες και τα μέτρα που είναι αναγκαία.

4. Η ειδική υπηρεσία εξασφαλίζει επιπλέον:

- την κατάρτιση των εθνικών υπαλλήλων που αναλαμβάνουν τους ελέγχους που αναφέρονται στον κανονισμό αυτό για να αποκτήσουν επαρκείς γνώσεις για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους,
- τη διαχείριση των εκθέσεων ελέγχου και κάθε εγγραφή που αφορά τους ελέγχους που πραγματοποιούνται και προβλέπονται κατ' εφαρμογή του κανονισμού αυτού.

5. Η υπηρεσία λαμβάνει από το σχετικό κράτος μέλος κάθε εξουσία που είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των καθηκόντων που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4.

Αποτελείται από υπαλλήλους, ο αριθμός και η κατάρτιση των οποίων είναι κατάλληλη για την πραγματοποίηση των ανωτέρω αναφερομένων στόχων.

Άρθρο 12

Η Κοινότητα συμμετέχει στις πραγματικές δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την αμοιβή του προσλαμβανόμενου προσωπικού, από την 1η Ιανουαρίου 1990 και προορίζεται αποκλειστικά

- για το δυναμικό της ειδικής υπηρεσίας που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 ή
- για το δυναμικό άλλων εθνικών υπηρεσιών, εφόσον πρόκειται για προσωπικό που αναλαμβάνει αποκλειστικά τους ελέγχους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας πραγματοποιείται κατά 50 % για τα τρία πρώτα έτη και 25 % για το τέταρτο και πέμπτο έτος, για περίοδο πέντε ετών που υπολογίζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990, εντός ορίου συνολικού ποσού:

- 500 000 Ecu για τα τρία πρώτα έτη και 250 000 Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος, όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, την Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο,
- 250 000 Ecu για τα τρία πρώτα έτη και 150 000 Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος, όσον αφορά το Βέλγιο, τη Δανία, την Ελλάδα, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες και την Πορτογαλία και
- 50 000 Ecu για τα τρία πρώτα έτη και 25 000 Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος, όσον αφορά το Λουξεμβούργο.

Κατά την έννοια του κανονισμού αυτού, νοούνται ως «αμοιβή» οι μισθοί, αφαιρουμένων των φόρων και των άλλων φορολογικών κρατήσεων, των υπαλλήλων που αναλαμβάνουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και τα έξοδα μετακίνησης που είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 13

Η Κοινότητα συμμετέχει στις δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την κατάρτιση του προσωπικού των υπηρεσιών που αναλαμβάνουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού με αναλογία 50 % για τα τρία πρώτα έτη και 25 % για το τέταρτο και πέμπτο έτος, για περίοδο πέντε ετών που υπολογίζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990, εντός ορίου συνολικού ποσού:

- 100 000 Ecu για τα τρία πρώτα έτη και 50 000 Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος, όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, την Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.
- 50 000 Ecu για τα τρία πρώτα έτη και 25 000 Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος, όσον αφορά το Βέλγιο, τη Δανία, την Ελλάδα, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες και την Πορτογαλία και
- 10 000 Ecu για τα τρία πρώτα έτη και 5 000 Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος, όσον αφορά το Λουξεμβούργο.

Άρθρο 14

Η Κοινότητα συμμετέχει στις πραγματικές δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για την αγορά υλικού πληροφορικής και υλικού γραφείου, απαραίτητου για τις υπηρεσίες που αναλαμβάνουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, με αναλογία 100 % στο όριο ποσού:

- 100 000 Ecu για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, την Ισπανία, τη Γαλλία, Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο,
- 60 000 Ecu για το Βέλγιο, τη Δανία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία και την Πορτογαλία και
- 20 000 Ecu για το Λουξεμβούργο.

Άρθρο 15

1. Το μέγιστο ποσό των κοινοτικών δαπανών, που θεωρείται αναγκαίο για την πραγματοποίηση της πράξεως που θεσπίζεται από τον παρόντα κανονισμό, ανέρχεται σε 5,74 εκατομμύρια Ecu για το πρώτο έτος, σε 4,86 εκατομμύρια Ecu για το δεύτερο και τρίτο έτος και σε 2,43 εκατομμύρια Ecu για το τέταρτο και πέμπτο έτος.

2. Ο προϋπολογισμός καθορίζει το ποσό των πιστώσεων που διατίθενται κάθε έτος.

Άρθρο 16

Το ετήσιο ποσό που αντιπροσωπεύει τις δαπάνες που αναλαμβάνονται από την Κοινότητα, καθορίζεται από την Επιτροπή βάσει των στοιχείων που παρέχονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 17

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 18

Για τον έλεγχο των ειδικών δαπανών που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα βάσει του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 9 του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 19

Οι υπάλληλοι της Επιτροπής έχουν πρόσβαση στο σύνολο των εγγράφων που καταρτίζονται για τους ελέγχους ή κατόπιν των ελέγχων που οργανώνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού καθώς και στα συστήματα πληροφορικής που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού αυτού.

Άρθρο 20

1. Καταργείται η οδηγία 77/435/ΕΟΚ.

2. Σε όλες τις κοινοτικές πράξεις, στις οποίες γίνεται αναφορά στην οδηγία 77/435/ΕΟΚ, η αναφορά αυτή θεωρείται ότι αφορά τα αντίστοιχα άρθρα του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.